

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ

Совет



Distr.
GENERAL

ISBA/5/C/11
2 September 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ
Пятая сессия
Кингстон, Ямайка
9-27 августа 1999 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О РАБОТЕ СОВЕТА НА ПЯТОЙ СЕССИИ

1. Пятая сессия Международного органа по морскому дну проходила в Кингстоне (Ямайка) с 9 по 27 августа 1999 года.

Утверждение повестки дня

2. На своем 43-м заседании 9 августа 1999 года Совет утвердил повестку дня пятой сессии (ISBA/5/C/5).

Выборы Председателя Совета и его заместителей

3. На 63-м заседании Председателем Совета на 1999 год был избран г-н Шарль Маньянг Д'Аволь (Судан). После проведенных в региональных группах консультаций заместителями Председателя были избраны представители Чили (Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Австралии (Группа западноевропейских и других государств), Индонезии (Группа государств Азии) и Польши (Группа восточноевропейских государств).

Выборы членов Юридической и технической комиссии

4. В начале сессии Совет был поставлен в известность о выходе из состава Юридической и технической комиссии г-на Хосе де Хесуса Конехо (Коста-Рика) и г-на Х.П. Раджана (Индия). После выдвижения кандидатур правительствами соответствующих государств Совет, действуя в соответствии с пунктом 7 статьи 163 Конвенции, избрал на срок, оставшийся до истечения полномочий выбывших членов Комиссии, на своем 44-м заседании 10 августа 1999 года г-на С.К. Даса (Индия) на

место, освобожденное г-ном Раджаном, а на своем 48-м заседании 17 августа 1999 года г-на Вальтера де Сан Лейтана (Бразилия) на место, освобожденное г-ном Конехо.

5. По предложению председателя Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна Совет согласился дать этой Группе возможность выдвинуть еще одного кандидата для избрания в состав Юридической и технической комиссии на остающийся срок полномочий. Эти выборы будут проводиться без ущерба для будущих выборов в Комиссию и будущих решений относительно ее численного состава. Совет согласился также рассмотреть такую кандидатуру при первой же возможности.

Рассмотрение проекта правил поиска и добычи полиметаллических конкреций в Районе

6. 10-13 августа 1999 года Совет провел неофициальные заседания с целью продолжить начатое им на четвертой сессии (в 1998 году) рассмотрение проекта правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе ("добычной устав"), предложенного Юридической и технической комиссией (ISBA/4/C/4/Rev.1). По итогам состоявшегося обсуждения Секретариат подготовил совместно с Председателем пересмотренный текст проекта (ISBA/5/C/4 и Corr.1 и ISBA/5/C/4/Add.1 и Corr.1). На дополнительных неофициальных заседаниях 23 и 24 августа Совет рассмотрел преамбулу и (частично) правило 1 пересмотренного текста.

Соглашение о штаб-квартире

7. На своем 54-м заседании 24 августа 1999 года Совет перешел к вопросу о проекте соглашения между Международным органом по морскому дну и правительством Ямайки в штаб-квартире Органа (ISBA/3/A/L.3-ISBA/3/C/L.3). Совет напомнил, что на второй сессии Органа (в 1996 году) он просил Генерального секретаря (см. ISBA/C/11) провести с правительством Ямайки переговоры для выработки соглашения о штаб-квартире Органа, принимая при этом во внимание проект такого соглашения, подготовленный Подготовительной комиссией для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву (LOS/PCN/WP.47/Rev.2). Совет напомнил также, что проект соглашения, содержащийся в документе ISBA/3/A/L.3-ISBA/3/C/L.3 и Corr.1, был представлен ему на рассмотрение на третьей сессии Органа в 1997 году. Однако тогда удалось урегулировать не все остававшиеся проблемные моменты, касавшиеся статьи 2 проекта соглашения.

8. Совету сообщили, что Генеральный секретарь подготовил доклад о рассмотрении вопросов, касающихся предложения правительства Ямайки относительно штаб-квартиры Органа (ISBA/5/A/4 и Add.1). Этот доклад был рассмотрен Финансовым комитетом, который рекомендовал Ассамблее утвердить изложенные там рекомендации Генерального секретаря и поручить последнему продолжить свои переговоры со страной пребывания, опираясь при этом на как можно более полную информацию, с тем чтобы добиться наиболее оптимальных условий ухода за помещениями Органа. Совету сообщили далее, что Секретариату удалось урегулировать с правительством Ямайки все нерешенные вопросы, касавшиеся проекта соглашения о штаб-квартире.

9. Совет рекомендовал Ассамблее утвердить Соглашение между Международным органом по морскому дну и правительством Ямайки о штаб-квартире Органа, содержащееся в документе ISBA/3/A/L.3-ISBA/3/C/L.3 и Corr.1, а также - учитывая рекомендации Финансового комитета - принять предложение правительства Ямайки об использовании

здания по адресу "Block 11, 14-16 Port Royal Street, Kingston" в качестве постоянной штаб-квартиры Органа на условиях, изложенных в докладе Генерального секретаря о рассмотрении вопросов, касающихся предложения правительства Ямайки относительно штаб-квартиры Органа (ISBA/5/A/4 и Add.1). Совет рекомендовал далее Ассамблее просить Генерального секретаря заключить с правительством Ямайки, согласно статье 2 Соглашения, дополнительное соглашение относительно условий использования и занятия Органом постоянной штаб-квартиры. Решение Совета о штаб-квартире Органа содержится в документе ISBA/5/C/9.

Доклад Юридической и технической комиссии

10. Председатель Юридической и технической комиссии г-н Жан-Пьер Ленобль (Франция) представил Совету доклад о работе Комиссии на ее пятой сессии (ISBA/5/C/6). Председатель с сожалением отметил факт отсутствия некоторых членов Комиссии на ее заседаниях во время как четвертой, так и пятой сессии Органа. Высказываясь по поводу доклада Председателя Комиссии, несколько членов Совета подняли вопрос о финансировании участия в работе Комиссии ее членов из развивающихся стран. Прозвучало предложение рассмотреть вопрос об учреждении фонда, с помощью которого Орган мог бы покрывать расходы на такое участие. Прозвучало также предложение о том, чтобы Генеральный секретарь уведомлял Совет о фактах неявки членов Комиссии. Совет призвал всех членов Комиссии присутствовать на ее заседаниях и просил Генерального секретаря при уведомлении членов о сроках сессии направлять эти уведомления как самим членам, так и правительствам их стран. Что касается членов, не посещавших несколько заседаний Комиссии подряд, то Совет просил Генерального секретаря выяснить, намереваются ли они сохранять членство в Комиссии.

11. Совет отметил, что Комиссия вновь просила Орган созвать практикум по полезным ископаемым помимо полиметаллических конкреций. Было также отмечено, что такой практикум планируется на 2000 год. Совет отметил далее просьбу Комиссии о том, чтобы к шестой сессии Секретариат подготовил исследование, где бы, в частности, указывались международные хранилища данных, которыми ведется сбор экологической информации, требуемой для мониторинга воздействия деятельности в Районе, определялись пробелы в собранной там информации, формулировался план получения соответствующей информации из таких источников и выносились рекомендации относительно разработки базы данных для анализа и синтеза этой информации. Комиссия вынесла также рекомендацию о том, чтобы все зарегистрированные первоначальные вкладчики предоставляли в распоряжение Органа для этой цели свои экологические данные по заявляемым ими участкам.

Бюджет Органа на 2000 год и начисление взносов членам Органа

12. Совет рассмотрел предлагаемый бюджет Органа на 2000 год, содержащийся в докладе Генерального секретаря (ISBA/5/A/2-ISBA/5/C/2 и Add.1/Rev.1). При рассмотрении предлагаемого бюджета Совет принимал во внимание рекомендации Финансового комитета, содержащиеся в его докладе от 20 августа 1999 года (ISBA/5/A/8-ISBA/5/C/7). Совет рекомендовал Ассамблее утвердить пересмотренный бюджет Органа на 2000 год в размере 5 275 200 долл. США. Что касается шкалы взносов членов в административный бюджет, то Совет рекомендовал Ассамблее уполномочить Генерального секретаря в соответствии с рекомендацией, изложенной в пункте 7

доклада Финансового комитета, установить шкалу взносов на 2000 год на основе шкалы, использованной для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1999 год.

13. Одобряя бюджет, Совет рекомендовал далее Ассамблее, с тем чтобы дать Совету возможность завершить в течение 2000 года свою работу над проектом добычного устава, провести в 2000 году две двухнедельных сессии Органа, не предопределяя при этом будущий распорядок работы Органа. Решение Совета относительно бюджета Органа на 2000 год содержится в документе ISBA/5/C/8.

Финансовые положения Органа

14. Совет рассмотрел проект финансовых положений Органа, предложенный Финансовым комитетом (ISBA/4/C/L.3). После обстоятельного рассмотрения проекта положений Секретариат подготовил пересмотренный его текст для дальнейшего рассмотрения Советом (ISBA/5/C/L.3). На своем 57-м заседании 26 августа 1999 года Совет постановил в предварительном порядке принять и применять, впредь до утверждения Ассамблеей, проект финансовых положений (ISBA/5/C/10).

Правила процедуры Юридической и технической комиссии

15. Совет рассмотрел проект правил процедуры Юридической и технической комиссии, предложенный Комиссией (ISBA/5/C/L.1). После обстоятельного рассмотрения этого проекта Секретариат подготовил пересмотренный его текст для дальнейшего рассмотрения Советом (ISBA/5/C/L.1/Rev.1). Проведя дополнительное рассмотрение этого проекта, Совет на своем 58-м заседании 26 августа 1999 года утвердил правила процедуры, содержащиеся в документе ISBA/5/C/L.1/Rev.2, за исключением правил 6 и 53, которые будут дополнительно рассмотрены на шестой сессии Органа. Совет отметил, что впредь до окончательного утверждения правил процедуры Комиссии продолжает действовать договоренность относительно участия наблюдателей в ее работе, достигнутая на третьей сессии Органа (ISBA/3/C/11).

Положения о персонале

16. У Совета было недостаточно времени на рассмотрение проекта положений о персонале Органа. Рассмотрение этого вопроса было отложено до шестой сессии.

Следующая сессия Совета

17. В следующий раз Совет соберется в Кингстоне (Ямайка) 20–31 марта 2000 года.

18. Что касается организации работы в ходе шестой сессии Органа, то приоритетное место будет отведено работе Совета над проектом добычного устава – на предмет его принятия в 2000 году. С тем чтобы самым оптимальным образом использовать отведенное время, Ассамблея соберется в 11 ч. 30 м. в первый день сессии.

19. Вопросы, стоящие на повестке дня шестой сессии, включают выборы Председателей Ассамблеи и Совета, рассмотрение проекта добычного устава, рассмотрение положений о персонале Органа и выборы половины членов Совета в соответствии с пунктом 3 статьи 161 Конвенции. Юридическая и техническая комиссия продолжит свою работу над проектом экологического руководства.

20. С тем чтобы содействовать работе Совета над проектом добычного устава, Генеральный секретарь проведет с вновь избранным Председателем Совета, а также с региональными группами

и группами, представляющими различные интересы, консультации с целью определить основные проблемные моменты в связи с проектом устава и наиболее эффективный метод работы, который позволил бы разрешить неурегулированные вопросы.
